



# Приходскій листокъ

Свято-Вознесенской церкви

въ городѣ Сакраменто

Западно-Американская епархія

Русская Православная Церковь Заграницей

№ 426

2/15 мая, 2011 года

## Христосъ Воскресе!



Его Святѣйшество Патріархъ Кирилль

His Holiness Patriarch Kirill

## Пасхальное посланіе Святѣйшаго Патріарха Кирилла архипастырямъ, пастырямъ, монашествующимъ и всѣмъ вѣрнымъ чадамъ Русской Православной Церкви

**В**озлюбленные о Господѣ архипастыри, всечестные пресвитеры и діаконы, бого-любивые иноки и инокини, дорогие братья и сестры!

Отъ сердца, исполненнаго благодарности Богу, возглашаю всѣмъ вамъ великую и спасительную вѣсть:

**ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!**

Изъ года въ годъ этимъ пасхальнымъ восклицаніемъ Церковь свидѣтельствуетъ о томъ событіи вселенскаго значенія, что произошло почти двѣ тысячи лѣтъ тому назадъ. Тогда раннимъ утромъ жены-мироносицы пришли къ мѣсту погребенія своего Учителя и увидѣли, что гробъ пустъ. Божественная сила Христа побѣдила законъ смерти. Онъ воскресъ, свидѣтельствуя всѣму человечеству, что смерть — это не конецъ жизни, что смерть преодолевается силой Божіей.

Воскресеніе Христово, будучи уникальнымъ событіемъ въ исторіи міра, по замыслу Божіему стало началомъ и нашего личнаго воскресенія. Именно для того и пришелъ въ міръ Спаситель, пострадалъ, былъ распятъ и возсталъ отъ гроба, чтобы каждый имѣлъ возможность пройти черезъ опытъ воскресенія изъ мертвыхъ, и совсѣмъ не въ переносномъ, а въ прямомъ смыслѣ этого слова. Объ этомъ ясно говоритъ апостоль Павелъ: «Богъ... воскреситъ и насъ силою Своею» (1 Кор. 6:14).

Вотъ почему праздникъ Пасхи есть праздникъ побѣды жизни надъ смертью, ибо Воскресеніемъ Христа Спасителя воскресеніе изъ мертвыхъ даровано и всѣмъ намъ. И черезъ какія бы трудныя обстоятельства земнаго бытія мы ни проходили, какія бы испытанія насъ ни постигали, какими бы страхами насъ ни пугали тѣ, кто пытается, не имѣя духовной силы, прозрѣвать будущее, наше воспріятіе міра должно быть спокойнымъ и радостнымъ, ибо Христосъ воскресъ!

На Святой Руси праздникъ Пасхи всегда

былъ самымъ великимъ и свѣтлымъ. Въ послѣднія десятилѣтія онъ вновь вернулся во многіе дома и семьи. И нынѣ его отмѣчаютъ и тамъ, гдѣ прежде не звучало пасхальное привѣтствіе: въ больницахъ и тюрьмахъ, въ Арміи и на Флотѣ, и даже въ космосѣ. И дай Богъ, чтобы за внѣшними измѣненіями, происходящими нынѣ въ странахъ Русскаго міра, совершалось бы подлинное возрожденіе душъ человеческихъ, чтобы радость Воскресенія Христова наполняла бы сердце каждого, чтобы свѣтомъ Божественной любви были согрѣты не только наши родные и близкіе, но и люди, лишеныя возможности побывать въ храмѣ, престарѣлые, больные и одинокіе.

Черезъ Воскресеніе Христово вѣрующій человекъ обрѣтаетъ возможность приобщиться къ ниспосылаемой свыше благодатной силѣ, дабы жить по правдѣ и заповѣдямъ Божиимъ: быть добрымъ и милосерднымъ, честнымъ и благожелательнымъ въ отношеніяхъ съ людьми, способнымъ раздѣлять съ ними и радость, и горе.

Это христіанское отношеніе къ ближнимъ включаетъ въ себя также и заботу о своей странѣ, о своемъ народѣ, о своей семьѣ, о домѣ. Проповѣдуя приоритетъ вѣчныхъ духовныхъ цѣнностей, Церковь призываетъ своихъ чадъ также и къ бережному отношенію къ временнымъ, но реальнымъ цѣностямъ Богомъ сотвореннаго міра: къ окружающей насъ природѣ, къ богатому культурному наслѣдію, которое вѣками созидалось нашими предшественниками. Быть хранителями духовныхъ сокровищъ и традицій Православія означаетъ активно преображать себя, свой внутренний міръ, а также поддерживать красоту и гармонию окружающаго насъ міра и устроить ихъ тамъ, гдѣ они разрушены злой человеческой волей. Таково призваніе и такова отвѣтственность христіанина.

Господь не требуетъ отъ насъ непосильныхъ подвиговъ. Обращаясь къ душѣ каждого человека, Онъ вновь и вновь взываетъ: «Придите ко Мнѣ всѣ

трудожающиеся и обремененные, и Я успокою вас; возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим; ибо иго Мое благо, и бремя Мое легко» (Мф. 11:28-30). Чтобы почувствовать и понять, насколько благо и легко то бремя, которое возлагает на нас Господь, нужно научиться дѣлать добро и ближним, и дальним. Въ этомъ ученіи трудны лишь первые шаги: вовремя остановиться и не отвѣчать на грубость грубостью, на зло зломъ, на ложь ложью, на осужденіе осужденіемъ. А затѣмъ хотя бы разъ испытать удовлетвореніе отъ правильнаго и честнаго поступка, принесшаго пользу другому человеку, будь то въ семьѣ, на работѣ, на приходѣ или просто въ общеніи съ сосѣдями и знакомыми. Это чувство удовлетворенія способно перерасти въ радостное и оптимистичное состояніе духа, если добрые дѣла, совершаемые не ради корысти, а отъ чистаго сердца, становятся частью нашей жизни. Только тогда почувствуемъ мы и измѣненія къ лучшему въ общественномъ бытіи, когда осознаемъ наличие нерушимой связи между совершаемымъ нами добромъ и общественнымъ благополучіемъ.

Евангельская мотивация нашихъ поступковъ, какъ въ личной, такъ и въ профессиональной и общественной сферѣ способна кардинально измѣнить насъ самихъ и окружающій міръ.

«Да воскреснетъ Богъ и расточатся врази Его!» — восклицаемъ мы въ эту свѣтозарную ночь. Да воскреснетъ Богъ въ нашихъ сердцахъ и да расточатся ложь, вражда, злоба, распри и всякія раздѣленія въ жизни нашей.

Отъ души поздравляю всѣхъ васъ, мои дорогіе, съ праздникомъ Святой Пасхи. Помощь и благословеніе воистину Воскресшаго Господа да сопутствуютъ каждому изъ насъ въ нашихъ дальнѣйшихъ трудахъ во славу Церкви, на пользу странъ, въ которыхъ мы живемъ, на благо ближнихъ и дальнихъ. Аминь.

† КИРИЛЛЪ,  
Патріархъ Московскій и Всея Руси

Пасха 2011 г.

[http://www.wadiocese.com/printerfriendly.php?id=972\\_0\\_2\\_0](http://www.wadiocese.com/printerfriendly.php?id=972_0_2_0)

## Пасхальное посланіе Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита ИЛАРІОНА, Перовіерарха Русской Зарубежной Церкви

**П**ривѣтствуя васъ, собратья-архипастыри, дорогіе во Христѣ отцы, братья и сестры, со свѣтлымъ, всемирнымъ и вечнымъ торжествомъ Святой Пасхи, вместе съ вами отъ всего сердца восклицаю: Воистину Христосъ Воскресе!

Сколько свѣтлой радости въ этихъ словахъ! Ими уничтожаются всѣ скорби, огорченія, невзгоды и лишения, ими даруются утѣшеніе и благословеніе.

Христосъ Воскресе! «Если бы не воскресъ Христосъ — была бы тщетна, суетна вѣра наша» — говоритъ апостоль Павелъ, напрасно упованіе наше на Христа, — но воскресъ Христосъ и доказалъ этимъ, что Онъ воистину Богъ, что преподанное Имъ учение истинно, что и вѣра наша истинная: Онъ обѣщаль апостоламъ, что пострадаетъ, умретъ и въ третій день воскреснетъ и исполнилось слово Его, — Онъ воскресъ съ нашей плотью человѣческой; значитъ, по неложному обѣтованію Его, и мы воскреснемъ въ опредѣленное Имъ время. Онъ — Первенецъ изъ мертвыхъ, какъ именуется Христосъ въ Божественной литургіи святителя Василия Великаго, совершаемой въ воскресные дни Великаго поста, и мы, вѣрующіе въ Него, оживемъ и съ Нимъ будемъ.

Никакія наши невзгоды, недуги, ни горе, ни потеря родныхъ и близкихъ не могутъ и не должны затмѣвать радости Воскресенія Христова. Ибо не здѣсь наша жизнь, здѣсь лишь временное пребываніе, приготовленіе къ подлинной жизни, жизни вѣчноблаженной. Тамъ встрѣтимся съ Богомъ, святыми и со всѣми, кто былъ намъ близокъ. Празднуя «сей нареченный и святой день» великой радости въ этой земной юдоли, вспоминаемъ Ф.М. Достоевскаго, который, находясь въ ссылкѣ, на каторгѣ, сказалъ: «...Я не унылъ и не упалъ духомъ. Жизнь — вездѣ жизнь, жизнь въ насъ самихъ, а не во внѣшнемъ. Подлѣ меня люди и быть человекомъ между людьми и остаться Человекомъ навсегда, въ какихъ бы то ни было несчастьяхъ, не уныть и не пасть, вотъ въ чемъ жизнь, въ чемъ задача ее».

Да поможетъ тридневно Восставшій Человеколюбецъ Богъ народамъ Новой Зеландіи и Японіи, доселѣ переживающимъ страшныя послѣдствія постигшихъ ихъ бѣдствій! Да укрѣпитъ и обновитъ радость пасхальная внутреннія силы всѣхъ насъ, грѣшныхъ, по мѣрѣ силъ своихъ старающихся слѣдовать Христу и съ покорностью волѣ Его несущихъ крестъ свой!

Да благословитъ Господь дѣянія предстоящаго Архіерейскаго Собора, призваннаго намѣтитъ даль-

нѣйшіе пути спасительнаго служенія Русской Зарубежной Церкви! Вознесемъ въ эти святые дни молитвы Преблагословенной Дѣвѣ Богородицѣ, нашей Одигитріи, и святителю Іоанну, нетлѣнно почивающему въ Радосте-Скорбященскомъ кафедральномъ соборѣ въ г. Санъ-Франциско, чтобы Жизнодавецъ Господь излилъ на Архіерейскій Соборъ Свою благодатную силу и «всѣ совѣты исполнилъ», благодатью и изволеніемъ Святого Духа.

«Радость моя, Христось воскресе!» – такъ привѣтствовалъ всѣхъ и каждаго къ нему приходящаго преподобный Серафимъ Саровскій, такъ привѣтствую каждаго изъ васъ и азъ, грѣшнѣйшій.

Христось Воистину Воскресе, собратья-архипастыри, всечестные отцы, возлюбленные о Господѣ

братья и сестры!

Съ пасхальной радостью о Христѣ Воскресшемъ и просьбой о молитвахъ,

+ ИЛАРІОНЪ,  
митрополитъ Восточно-Американскій и Нью-Йоркскій,  
Первоіерархъ Русской Зарубежной Церкви.

Пасха Христова 2011 г.

[http://www.rocor.org.au/news10/wp-content/uploads/2011/04/vlh\\_pascha11.jpg](http://www.rocor.org.au/news10/wp-content/uploads/2011/04/vlh_pascha11.jpg)

## Пасхальное Посланіе Преосвященнѣйшаго Θεодосія, епископа Сиэтлѣйскаго

### ХРИСТОСЪ ВОСКРЕСЕ! ВОИСТИНУ ВОСКРЕСЕ!

ЭТИМЪ пасхальнымъ привѣтствіемъ мы поздравляемъ другъ друга во время празднованія Пасхи Христовой. Въ древнія времена день распятія Христа также назывался Пасхой, но только Пасхой распятія, за которой слѣдовала Пасха Воскресенія. Нынѣ же мы прославляемъ побѣду Жизни надъ смертью.

Христось, придя на землю, сказалъ Своимъ ученикамъ: «Азъ есмь путь и истина и жизнь» (Ин. 14, 16) «И вѣрующій въ Меня не умретъ, но будетъ жить во вѣкъ» (Ин. 11, 25-26).

Прежде всего, Господь намъ обѣщаетъ уже иную жизнь здѣсь, на землѣ. Жизнь эта именуется жизнью во Христѣ. Начало этой жизни связано съ таинствомъ крещенія. Въ борьбѣ съ грѣхомъ совершенствуется нашъ внутренній человекъ, сотворенный по образу и по подобію Божію. Нашъ духовный ростъ происходитъ въ тѣсномъ соприкосновеніи съ покаяннымъ дѣланіемъ, сопряженнымъ съ причастіемъ, отъ силы въ силу возводя насъ въ мѣру возраста Христова.

Грѣхъ разрушилъ міровую гармонию и оторвалъ человека отъ Бога. Тлѣніе и смерть вошли въ міръ. Человекъ, потерявшій Бога, сталъ обреченъ на гибель.

Своимъ пришествіемъ въ міръ Господь уничижилъ смерть души. Онъ далъ намъ средства бороться и побѣждать зло. Сынъ Божій обѣщалъ намъ вѣчную жизнь не какъ продолженіе земнаго

существованія, а какъ преображеніе и одухотвореніе человека въ вѣчности. Послѣ всеобщаго воскресенія тѣла умершихъ обновятся, а живущихъ во мгновение ока измѣнятся. Господь сохранитъ наши обновленные тѣла ради неповторимости каждаго человека.

Говоря о всеобщемъ воскресеніи, Господь напоминаетъ намъ черезъ своихъ апостоловъ: «Радости вашей никто не отниметъ у васъ; и въ день тотъ не спросите Меня ни о чемъ» (Ин. 16, 22-23).

Въ Воскресеніи увидятъ другъ друга родные, и всѣ тѣ, кто были соединены въ этой жизни любовью. Въ Царствіи Божіемъ исчезнетъ время, не будетъ разлуки и смерти. Человекъ по слову преподобнаго Симеона Новаго Богослова станетъ: «Богомъ по благодати» (Слово 60, 171-172).

Дорогіе братья и сестры во Христѣ! На привѣтственные слова свѣтлаго Праздниковъ Праздника: «Христось Воскресе!», произнесенныя нашей вѣрой, радостной надеждой и крѣпкой любовью отвѣтимъ вмѣстѣ съ Церковью земной и Небесной: «Воистину Воскресе Христось!»

+ ΘΕΟΔΟΣΙΪ  
Епископъ Сиэтлѣйскій

Свѣтлое Христово Воскресеніе 2011 г.

[http://www.wadiocese.com/printerfriendly.php?id=968\\_0\\_2\\_0](http://www.wadiocese.com/printerfriendly.php?id=968_0_2_0)

НЬЮ-ІОРКЪ: 16 мая 2011 г.

## Послание Архіерейскаго Собора

### Русской Православной Церкви Заграницей

**М**Ы, АРХІЕРЕИ Русской Православной Церкви Заграницей, собравшіеся на очередной нашъ Соборъ, въ Синодальномъ Домѣ въ присутствіи Одигитріи нашей, Курской Коренной иконы Божіей Матери, въ богоспасаемомъ градѣ Нью-Іоркѣ, обращаемся къ нашей возлюбленной паствѣ со словами Пасхальнаго привѣтствія: «Христосъ Воскресе!». Нынѣ, возлюбленные братія и сестры, еще длится на небесахъ и на землѣ Свѣтлый Праздниковъ Праздникъ. Повторимъ же и мы дивныя, торжествующія слова Пасхальнаго богослуженія: «Сей день, егоже сотвори Господь, возрадуемся и возвеселимся въ оныя».

За прошедшее со времени послѣдняго Архіерейскаго Собора время, а именно осенью минувшаго года, нами отмѣчалась важнѣйшая для русскаго Церковнаго Зарубежья, и далеко не безразличная для всей русской Церковной Истории дата: 90 лѣтъ каноническаго основанія Русской Православной Церкви Заграницей. 6/19 ноября 1920 г. въ виду Царьграда-Константинополя, гдѣ стали на якорь свыше сотни съ четвертью кораблей, на которыхъ въ великой тѣснотѣ размѣстились 150 000 русскихъ бѣженцевъ, прибывшихъ изъ Крыма, на пароходѣ «Вел. Кн. Александръ Михайловичъ» — состоялось первое за предѣлами Отечества засѣданіе Высшаго Церковнаго Управленія на Югѣ Россіи, положившее начало нашей Зарубежной Церкви.

Это засѣданіе проходило подъ предсѣдательствомъ нашего Аввы, Блаженнѣйшаго Митрополита Антонія (Храповицкаго). Въ нынѣшнемъ году исполняется 75 лѣтъ со дня его праведной кончины: основатель Русской Зарубежной Церкви отошелъ ко Господу 28 июля/10 августа 1936 года, въ день когда Церковь вспоминаетъ явленіе иконы Божіей Матери «Смоленской», именуемой «Одигитрія». Если Святѣйшему Патріарху Тихону, Исповѣднику было вверено Господомъ, вопреки всѣмъ усиліямъ антихристовыхъ силъ, «крестно удержать Русскую Церковь, — какъ выразился позднѣе Святитель

Іоаннъ Шанхайскій, — «на поверхности русской жизни», то служеніе Митрополита Антонія было инымъ: ему вверено было сохранить Церковную Русь Зарубежную, что и явилось сутью служенія Русской Зарубежной Церкви.

И это служеніе, эта миссія Зарубежной Церкви — окормлять русскихъ православныхъ людей за предѣлами Отечества и сберегать традиціи Русской Церкви, — продолжается. При этомъ, по соизволенію Божію, паства наша не только не уменьшается, но и возрастаетъ: лишь за послѣдніе два десятилѣтія произошло такъ, что подавляющее большинство нашихъ сегодняшнихъ прихожанъ — это тѣ, что по разнымъ причинамъ оказались внѣ предѣловъ Исторической Россіи. Это обстоятельство показываетъ, что служеніе Зарубежной Церкви далеко еще не завершено. Вмѣстѣ съ тѣмъ, неотъемлемой частью нашей миссіи является и распространеніе свѣта Православія среди обитателей всѣхъ тѣхъ краевъ, гдѣ пребываетъ наша Церковь.

Однако воцерковленіе русскихъ людей, равно и сохраненіе русской церковной традиціи — есть послушаніе общее и для насъ въ разсіаніи, и въ предѣлахъ служенія Церкви въ Отеествѣ. Возрожденіе Русикакъ Дома Пресвятой Богородицы, распространеніе въ народѣ Православной Вѣры, мы полагаемъ, важно не единственно для будущего нашей Россіи, но и для всего міра, въ судьбахъ котораго Русской цивилизаціи отведена Господомъ особенное предназначеніе.

За послѣдніе годы мы становимся свидѣтелями губительныхъ наводненій, страшныхъ землетрясеній и урагановъ, которые мгновенно уничтожаютъ наиболѣе, казалось бы, совершенныя человѣческія достиженія. Съ печалью наблюдаемъ мы и гибель множества людей отъ рукъ ихъ собратій, злонамѣренное разрушеніе традиціонной семьи, вѣскокого культурнаго обихода, который гибнетъ буквально на нашихъ глазахъ. Эта зыбкость и неустойчивость всего, казавшагося намъ такимъ прочнымъ, напоминаетъ о томъ, что всѣ мы, какъ гласитъ русская поговорка, подъ Богомъ ходимъ, и

никто изъ живущихъ на землѣ не знаетъ, когда насъ Господь призоветъ, а все это является исполненіемъ словъ Спасителя о знаменіи временъ.

Поэтому мы должны быть особенно внимательными къ нашему спасенію, ибо "придетъ же день Господень, какъ тать ночью, и тогда небеса съ шумомъ прейдутъ, стихіи же, разгорѣвшись, разрушатся, земля и всѣ дѣла на ней сторгяты", - предупреждаетъ вѣрныхъ святой Апостоль (2 Петр 3, 10).

Мы же, дорогіе братія и сестры, не убоимся, хотя бы поколебалась земля и горы двинулись въ сердце морей (Пс 45, 3), ибо православно вѣруемъ, что Господь не нашу теперешнюю землю предназначилъ для вѣчной жизни обновленнаго рода человѣческаго, но иныя, вѣчныя же, обители. Работа нашего Собора завершается въ тотъ самый день, въ который четыре года назадъ свершилось знаменательное событіе, когда всѣмъ любящимъ Святую Русь, воочию явлена была воля Божія: подписанъ Актъ о восстановленіи каноническаго единства Русской Православной Церкви, во Отечествѣ и въ разсѣяніи сущей. Тѣ, кому Господь вручилъ въ тѣ дни бразды правленія Русской Церковью, а именно блаженнопочившіе Святѣйшій Патріархъ Московскій и всея Руси Алексій Второй и Первоіерархъ Русской Зарубежной Церкви Митрополитъ Лавръ, должны были преодолѣть немало препятствій на пути къ Единству Церковному. Но твердо вѣдая, что Единство это – есть богоугодная и спасительная цѣль, къ коей слѣдуетъ вести Корабль Церковный, они поступали въ согласіи съ Божественнымъ установленіемъ, отчего дѣянія ихъ принесли благіе плоды.

Во времена, когда міръ, на бѣду свою, утратилъ пониманіе смысла краеугольнаго для Христіанства Праздника Пасхи Христовой – для насъ, Православныхъ, онъ остается прообразомъ грядущей, вѣчной Пасхи, ибо по словамъ святого Апостола Павла «Если Христосъ не воскресъ, то и проповѣдь наша тщетна, тщетна и вѣра ваша» (1 Кор.15,14).

Воистину Воскресе Христосъ!

+ ИЛАРИОНЪ,  
митрополитъ Восточно-Американскій и Нью-Йоркскій,  
Первоіерархъ Русской Православной Церкви Заграницей, и  
члены Архіерейскаго Собора.

1/14 мая 2011 г.

[http://www.synod.com/synod/2011/20110516\\_epistle.html](http://www.synod.com/synod/2011/20110516_epistle.html)

## Церковь – это лечебница духа

*Бесѣда со священникомъ Андреемъ Лоргусомъ «Православный психологъ» – модная сегодня профессія. Но специалистовъ, которые могутъ такъ себя называть, совсѣмъ не много. Извѣстному священнику Андрею Лоргусу повезло: онъ обладаетъ психологическимъ образованіемъ, которое оказалось очень востребовано въ его пастырской практикѣ. О томъ, какъ преодолѣть потребительское отношеніе къ Церкви и раздѣлить проблемы психологическія и духовныя, отецъ Андрей разсказалъ порталу Православие.ру.*



священникъ Андрей Лоргусъ  
«Православный психологъ»

\*\*\*

– Многие приходятъ въ храмъ, когда сталкиваются съ какой-нибудь сложной жизненной ситуацией. Можетъ ли и должна ли Церковь помочь?

– Это правда, изъ числа вѣрующихъ въ храмъ приходятъ не всѣ: это опредѣленный контингентъ, который имѣетъ довѣріе къ Церкви, довѣріе къ священнику. Такихъ людей въ лучшемъ случаѣ 5–10 процентовъ въ нашемъ обществѣ. Они приходятъ, и многіе изъ нихъ дѣйствительно рассчитываютъ на то, что Церковь и священникъ разрѣшатъ всѣ ихъ проблемы. И тутъ нужно дѣйствовать очень бережно, чтобы, съ одной стороны, не обманывать, не питать ихъ иллюзіей, а съ другой – не оттолкнуть.

Психологическая культура въ цѣломъ у насъ очень низкая, такъ какъ она не развивалась на протяженіи многихъ десятилѣтій. Вѣдь общество, въ которомъ главной культурой взаимоотношеній была идеологія, не умѣетъ соотнести свои проблемы съ возможностями другъ друга: своихъ близкихъ и тѣхъ людей, которые вокругъ. Напримѣръ, раньше для интеллигенціи главнымъ способомъ рѣшенія своихъ психологическихъ сложностей было чаепитіе ночью на кухнѣ. Для мужской компаніи – выпить вмѣстѣ, для женской – поболтать съ подругами...

– Но вѣдь такое довѣрительное общеніе не самый плохой способъ рѣшать свои проблемы – гораздо лучший, чѣмъ выйти съ топоромъ на улицу или прійти въ школу съ оружіемъ.

– Онъ не самый плохой, но онъ не профессиональный. Къ

сожаленію, онъ можетъ принести вредъ, какъ, напримѣръ, непрофессиональные медицинскіе совѣты чреваты разными неприятностями. И потомъ, иногда очень жаль, что въ храмѣ люди ищутъ такого рода доверительное общеніе; они приходятъ не за тѣмъ, чтобы помолиться, а потому и не получаютъ того, что могли бы получить. Они могли бы получить радость общенія съ Богомъ. Но многіе этого не видятъ и не знаютъ – приходятъ, потому что ребенокъ заболѣлъ или умершая бабушка снится по ночамъ.

Нерѣдко люди обращаются въ храмъ въ расчетѣ на православнаго психолога для того, чтобы не идти къ психіатру, потому что психіатрія въ нашемъ обществѣ – это нѣчто зазорное, клеймо на всю жизнь, а психически больной – изгой въ обществѣ. Матери очень часто запускаютъ болезнь ребенка, только чтобы не признаваться себѣ въ томъ, что онъ психически боленъ.

**– Въдъ есть же случаи, когда любовью, смиреніемъ и молитвой удавалось исцѣлить человѣка. Многія матери думаютъ, что они могутъ вымолить своего ребенка...**

– Если запускаешь бо-лѣзнь, то очень часто уже ничего нѣльзя подѣлать. Нужно идти къ врачу и принимать лекарства. Чудеса никто не отмѣнялъ, но все же это исключительные случаи.

**– А что въ этой ситуации долженъ посоветовать священникъ?**

– Священникъ долженъ имѣть элементарную психологическую грамотность. Въ томъ числѣ онъ долженъ знать, какія есть заболѣванія психики, каковы ихъ симптомы. Онъ долженъ признавать болѣзнь какъ болѣзнь, а не пытаться лечить ее частымъ причащеніемъ, отчитками или молебнами. Напримѣръ, при шизофрени или пограничныхъ состояніяхъ нѣльзя нагружать человѣка строгимъ постомъ – это ухудшаетъ его состояніе. Грамотный священникъ направитъ къ врачу и вмѣстѣ со специалистомъ и самимъ болящимъ будетъ добиваться улучшения его состоянія.

**– Какъ различить: духовная у человѣка проблема или душевная?**

– Есть проблемы психического здоровья. Это заболѣванія: психозы, неврозы и другія, ихъ надо лечить. Церковь можетъ помочь человѣку, она можетъ способствовать исцѣленію, но священникъ не цѣлитель и не лечитъ заболѣванія. У меня бывали такіе случаи, что даже если, напримѣръ, голова заболѣла – идутъ къ священнику, рассчитывая на нѣкую магическую помощь.

**– Считается, что воцерковленные люди менѣе подвержены депрессіямъ и неврозамъ. Такъ ли это?**

– Напротивъ. Люди, которые страдаютъ какими-то внутренними проблемами, чаще обращаются къ своему внутреннему міру, чаще ищутъ Бога, они внутреннѣе внимательны къ себѣ. Потому въ Церковь, къ сожаленію, чаще приходятъ тѣ, кто испытываетъ трудности со своимъ здоровьемъ.

Обычно тѣ, кто отмѣнно здоровъ, о себѣ рѣже задумываются. Поэтому, на мой взглядъ, въ Церкви чаще встрѣчаются люди съ психологическими трудностями, и это правильно, потому что Церковь – лечебница. Бѣда въ томъ, что въ храмъ человѣкъ приходитъ не молиться, а рѣшать свои проблемы. Такое меркантильное отношеніе: Ты – мнѣ, я – Тебѣ – прискорбно. Конечно, Церковь – это и лечебница

въ томъ числѣ. Но не только. Не въ этомъ ее сущность, не въ первую очередь. Церковь можно назвать лечебницей духа, но не лечебницей психики. Это нужно различать.

**– Воцерковляясь, многіе сталкиваются съ трудностями психологического характера, въдъ жизнь въ Церкви строится по другимъ законамъ, чѣмъ жизнь современнаго свѣтскаго общества. Можно ли съ точки зрѣнія психолога описать, что переживаетъ человѣкъ, постепенно приобщаясь къ жизни Церкви?**

– Если человѣкъ входитъ въ Церковь, то онъ, скорѣе всего, столкнется съ явленіемъ, которое называется неофитствомъ. Это почти обязательный періодъ, мы все его переживали, поскольку самивоцерковлялись въ уже сознательномъ возрастѣ. У неофитства есть свои симптомы, свой возрастъ, свои сроки. Это то, черезъ что проходитъ любой новообращенный. Извѣстно это явленіе очень давно, и оно хорошо описано въ литературѣ. Можно при желаніи почитать и посмотреть.

Главное, что неофитъ долженъ знать, это то, что онъ – неофитъ. И на приходѣ настоятель и всѣ социальныя и приходскія службы, включая неофита въ свою дѣятельность, должны знать, что у неофита можетъ быть категоричность сужденій, инфантильность, психическая неуравновешенность и неустойчивость. Онъ еще мало знаетъ и возбужденъ, онъ находится въ эйфоріи. Это нормально. Это надо учитывать и не давить на человѣка, дать пережить ему это.

Когда пройдетъ этотъ этапъ, наступаетъ болѣе страшная вещь, которая называется кризисъ. Кризисъ вѣры, кризисъ церковности, когда приходитъ разочарованіе и охлажденіе и наступаетъ время сомнѣній. Вотъ въ этотъ моментъ пастырю надо быть болѣе внимательнымъ и такого человѣка привлечь учиться. Заново переучиваться вѣрѣ: читать болѣе глубокія книги, учиться всерьезъ молиться, безъ чудесъ, безъ эмоцій, а болѣе углубленно.

Бѣда заключается въ томъ, что неофитъ на виду, онъ себя афишируетъ, все дѣлаетъ демонстративно. А во время кризиса вѣры человекъ стыдится показать себя, потому что онъ себя оцѣниваетъ какъ потерявшаго вѣру, хотя на самомъ дѣлѣ это не такъ. Онъ ее не потерялъ.

Нужно помочь пережить кризисъ. Потому что, находясь въ этомъ состояніи, человѣкъ замыкается, онъ не приходитъ на службу, не приходитъ на приходскія мѣропріятія, онъ уединяется. Вотъ изъ этого уединенія его хорошо было бы «достать» и привлечь къ общинной жизни, – не то что за руку тянуть, а предложить. Это требуетъ вниманія и особаго подхода со стороны пастыря. И въ этомъ психологія помогаетъ. Въ моей практикѣ такихъ случаевъ немало.

Такіе кризисы вѣры повторяются время отъ времени, ихъ будетъ нѣсколько. Но то, что они случаются, – это не плохо, кризисъ – это признакъ развитія. Если кризиса нѣтъ, это поводъ задуматься: а что же происходитъ съ человѣкомъ? Уже три года прошло, а онъ все неофитъ! Это уже признакъ личностнаго разстройства. Это значить, что дѣло уже не въ вѣрѣ, а въ психикѣ.

**– Насколько священники готовы помочь своимъ пасомымъ въ преодоленіи такого кризиса?**

– Но въдъ такъ бываетъ, что священники у насъ тоже неофиты. Такъ что они переживаютъ тѣ же самыя проблемы.

Они это прошли и преодолѣли, поэтому они и могут помочь, а тѣ, кто не переживалъ кризиса самъ, не можетъ помочь другому. Главное – сдѣлать этотъ опытъ прохождения кризиса предметомъ осмысленія для себя, своего духовника и, можетъ быть, цѣлой группы людей. Когда мы вмѣстѣ что-то обсуждаемъ, намъ интересно, намъ легче и намъ не страшно. Мы понимаемъ, что мы не одни сталкивались съ такими проблемами, и въ этомъ нѣтъ ничего изъ ряда вонъ выходящаго. А значить я – нормальный. Стоитъ познакомиться и поговорить двумъ друзьямъ по несчастью, и легче становится обоимъ. Необходима приходская работа съ людьми, находящимися въ кризисѣ. Можно проводить встрѣчи, семинары на приходѣ. И священникъ, который тоже это проходилъ, могъ бы быть лидеромъ такихъ группъ. А если онъ самъ черезъ это не прошелъ, тогда онъ не можетъ ничего сдѣлать. Онъ самъ не понимаетъ, въ чемъ выходъ.

– **Можно ли православному человѣку обращаться къ психологу?**

– Психологъ – не лечить. Онъ помогаетъ личности справиться со своими проблемами, но не вылечить заболѣванія психики. Если нужно рѣшать проблему духовную – надо идти къ священнику. Если личностную, семейную, супружескую, то есть то, что касается выстраиванія отношеній, – то это къ психологу. Напримѣръ, если человѣкъ страдаетъ отъ неизбывнаго чувства вины – это надо рѣшать съ психологомъ, если человѣкъ страдаетъ отъ чувства грѣха, хочетъ покаяться – то это къ священнику. Грѣхъ – это на исповѣдь, а ощущение иррациональнаго чувства вины – къ психологу, оно не имѣетъ отношеніе къ реальному грѣху, это уже невротическое чувство.

Сейчасъ, когда Церковь стала активно заниматься социальной работой, стало понятно, что, помимо потребности въ духовномъ пастырскомъ окормленіи, есть огромная потребность въ специалистахъ – психологахъ и психіатрахъ. Если такихъ специалистовъ нѣтъ, то ихъ функции приходится брать на себя священнику, который окормляетъ данное социальное учрежденіе. Напримѣръ, въ дѣтскомъ домѣ – тамъ все дѣти проблемныя, уже травмированныя, такъ какъ нормально развиваться психика ребенка можетъ только въ семьѣ...

Проблемы личности, проблемы психики, проблемы общенія не можетъ рѣшить священникъ, но онъ долженъ знать объ особенностяхъ тѣхъ, кого онъ окормляетъ. Конечно, лучшимъ помощникомъ ему могъ бы стать православный психологъ. Но пока такихъ специалистовъ очень мало. Есть много свѣтскихъ психологовъ – а вотъ готовыхъ работать въ социальныхъ службахъ Церкви – совсѣмъ немного, а тѣмъ, которые есть, не хватаетъ профессиональной подготовки. Поэтому было бы правильно готовить такихъ специалистовъ въ православныхъ вузахъ.

– **Есть ли методы психологій, неприемлемые для православнаго человѣка?**

– Конечно, есть – тѣ, которые основаны на шокѣ, травмѣ или измѣненномъ состояніи сознания, напримѣръ гипнозъ, трансъ. Такъ, есть танатотерапія – «лечение смертью»; это, въ общемъ, методика сатанистовъ... При этомъ нѣкоторые серьезные психологи обсуждаютъ подобные методы и рассматриваютъ

ихъ какъ возможные для избавленія психически здороваго человѣка отъ проблемъ.

Въ самомъ по себѣ современномъ психоанализѣ ничего страшнаго нѣтъ, это уже вошло въ культуру нашего общества. Надо бояться психолога-шарлатана или специалиста, который не показываетъ вамъ свой дипломъ или вообще не имѣетъ его. Сейчасъ вѣкъ профанаци: многіе называютъ себя православными психологами, не имѣя даже психологическаго образования, пишутъ книги, пользуются популярностью – «православность» служитъ приманкой для кліентовъ.

Опытный психологъ никогда не нанесетъ вреда – въ этомъ заключается профессиональная этика. Не всякій сможетъ помочь, но вреда не нанесетъ.

– **Статистика говоритъ, что примѣрно четверть населенія Россіи подвержена тѣмъ или инымъ психическимъ расстройствамъ – 20 лѣтъ реформъ не прошли даромъ. Такъ ли это, и какъ съ такой ситуацией можно бороться?**

– Это дѣйствительно такъ. Если принять во вниманіе число людей, страдающихъ алкоголизмомъ и наркоманіей, суицидальными расстройствами, то это получится даже не четверть, а больше половины нашего населенія. И дѣло не въ сегодняшнихъ реформахъ, это все послѣдствія 80 лѣтъ жизни въ атеистическомъ обществѣ. У насъ нѣтъ достаточной статистики, говорящей о людяхъ, которые нуждаются въ психологической и психіатрической поддержкѣ. Государственная статистика отрывочна, и она не называетъ причинъ такого положенія.

Конечно, Церковь должна занимать активную общественную позицію, вести работу по предотвращенію самоубійствъ, разъяснять людямъ смыслъ того, что они дѣлаютъ со своей личностью...

Надо имѣть въ виду, что Церковь даже послѣ 20 лѣтъ свободы не въ состояніи развернуть полномасштабную социальную работу, замѣнивъ собой государство. Очень важно, чтобы она въ ней участвовала. Общество вполне законно ожидаетъ этого. Но только надо понимать, что ресурсовъ у Церкви еще маловато. Прежде всего, я говорю о профессионалахъ. Даже если есть деньги, то не хватаетъ профессионаловъ, а въ этой области нѣльзя дѣлать ставку на волонтеровъ.

– **Какія проблемы психологическаго характера чаще всего встрѣчаются у современныхъ прихожанъ?**

– На первомъ мѣстѣ съ большимъ отрывомъ – зависимости: алкоголизмъ, наркоманія, компьютеръ... Долженъ констатировать, что избавиться отъ разнаго рода зависимостей очень трудно. Поэтому недостаточно священнику заниматься только духовнымъ окормленіемъ своей паствы.

Нужно осознавать, въ какое время мы живемъ, находить разные способы помощи нуждающимся. Напримѣръ, очень эффективны такъ называемые клубы анонимныхъ алкоголиковъ – и при многихъ храмахъ силами настоятеля такія группы дѣйствуютъ. Важно, чтобы человѣкъ чувствовалъ, что въ храмѣ онъ можетъ получить поддержку.

*Со священникомъ Андреемъ Лоргусомъ  
бесѣдовала Антонина Мага  
16 мая 2011 года*





the burden that the Lord lays upon us, we must learn how to do good to our neighbors and those far from us. In this learning process it is only the first steps that are difficult: to stop in time and not to answer rudeness with rudeness, evil with evil, falsehood with falsehood, condemnation with condemnation. And then at least to feel gratification as a result of a correct and honest act which is beneficial to the other person, whether in the family, at work, in the parish or simply when speaking to other people and acquaintances. This sense of gratification can then turn into a joyful and optimistic spiritual condition if good deeds carried out not for the sake of gain but from a pure heart become a part of our lives. It is only then that we will feel the changes for the better in our public life when we become aware of the presence of the indestructible link between the good we have done and the well-being of society.

The evangelical motivation of our acts both in our private and professional and public sphere is capable of changing radically both ourselves and the world we live in.

“May God arise and his enemies be scattered!” – we exclaim on that light-bearing night. May God arise in our hearts and may the falsehood, enmity, evil, discord and all divisions in our life be scattered!

From the bottom of my heart I congratulate all of you, my dear ones, on the feast of Holy Pascha. May the aid and blessing of the Lord Who has truly risen accompany each of us in our further labors for the glory of the Church, the well-being of the country in which we live, and for the good of our neighbors and those far from us. Amen.

## **PATRIARCH OF MOSCOW AND ALL RUSSIA**

Moscow  
Pascha 2011

[http://www.russianorthodoxchurch.ws/synod/eng2011/20110422\\_print\\_enpkpaschalepistle.html](http://www.russianorthodoxchurch.ws/synod/eng2011/20110422_print_enpkpaschalepistle.html)

NEW YORK: April 22, 2011

## **Paschal Epistle of Metropolitan HILARION of Eastern America and New York, First Hierarch of the Russian Orthodox Church Outside of Russia**

**I** GREET you, fellow archpastors, and dear in Christ fathers, brothers, and sisters, with the luminous, universal, and eternal triumph of Holy Pascha. Along with you, I cry out with all my heart: Truly Christ is Risen!

How much bright joy these words contain! They destroy all sorrows, disappointments, hardships, and privations, while bestowing consolation and blessings.

Christ is Risen! If Christ be not raised, your faith is vain, says the Apostle Paul; our hope in Christ would be to no purpose. But Christ is risen, thereby demonstrating that He is truly God, that the doctrine preached by Him is true, and that our faith is true. He promised His Apostles that He would suffer, die, and rise again on the third day – and His word was fulfilled. He arose in our human flesh, which means, according to His veritable promise, that we too will be resurrected at the time determined by Him. He is “the first-born from the dead,” as He is called in the Divine Liturgy of St. Basil the Great that is served on Sundays during Great Lent. And we who believe in Him will also arise and be with Him.

None of our troubles or afflictions, neither sorrows nor the loss of loved ones, can overshadow the joy of the Resurrection of Christ. For our life is not here; here is but a temporary sojourn, a preparation for the real life, the life of eternal blessedness. There we will meet God, the saints, and all who were close to us. Celebrating “this chosen and holy day” of great joy in this earthly vale, let us recall the words of F. M. Dostoevsky who, while in exile in a labor camp, said: “I have not become despondent and low in spirit. Life is life everywhere: life is within us and not in externals. I am surrounded by people; to remain a man amongst men

and to remain a Man forever, in whatever misfortune, not becoming despondent or falling into despair – this is what life is about, this is its goal.”

May God, the Lover of Mankind Who arose on the third day, help the people of New Zealand and Japan, who continue to experience the terrible consequences of the disasters that have befallen them! May the joy of Pascha fortify and renew the inner strength of all us sinners, who are trying, each according to his strength, to follow Christ and to bear one’s cross!

May the Lord bless the work of the upcoming Council of Bishops, called upon to chart the future path of the saving ministry of our Russian Church Abroad! During these holy days, let us send up prayers to the Most Blessed Virgin Theotokos, our Hodigitria, and to St. John, whose incorrupt relics rest in the Cathedral of the “Joy of All Who Sorrow” in San Francisco, that the Lord, Who is the Giver of Life, may pour out His grace-filled power on the Council of Bishops, that “all

counsels be fulfilled,” by the grace and will of the Holy Spirit.

“My joy, Christ is risen!” This is how Saint Seraphim of Sarov would welcome all who came to him. So do I, a sinner, welcome each of you.

Christ has Truly Risen, fellow hierarchs, most honorable fathers, beloved in the Lord brothers and sisters!

With Paschal joy in the Risen Christ, and asking your prayers,

+ HILARION,  
Metropolitan of Eastern America and New York,  
First Hierarch  
of the Russian Church Outside of Russia.  
Pascha 2011

[http://www.russianorthodoxchurch.ws/synod/eng2011/20110422\\_print\\_enmhpaschalepistle.html](http://www.russianorthodoxchurch.ws/synod/eng2011/20110422_print_enmhpaschalepistle.html)

## Paschal Epistle of His Grace Theodosy, Bishop of Seattle CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!

WITH this Paschal Greeting we congratulate each other during the time of the celebration of the Resurrection of Christ. In ancient times the day of Christ's crucifixion was also called Pascha, but only the pascha of the Crucifixion, after which followed the Pascha of the Resurrection. We now glorify the victory of Life over death.

Christ, having come to earth, said to his disciples, *"I am the way, the truth and the life"* (Jn.14:16) *"He who believes in me shall not die, but shall live for ever"* (Jn.11:25-26).

First and foremost, the Lord promises us a different life here on earth. This life is called the life in Christ. The beginning of this life is bound with the mystery of baptism. Our inner man, created according to the image and likeness of God, is brought to perfection by the struggle with sin. Our spiritual growth proceeds from our close participation in the works of repentance, accompanied by Communion, leading us from strength to strength to the fullness of the stature of Christ. Sin destroyed the harmony of the world and alienated us from God. Corruption and death entered the world. Man, having lost God, stood doomed to perdition.

By his coming into the world, the Lord abolished the death of the soul. He gave us the means to battle evil and defeat it. The Son of God promised us eternal life not as a continuation of our earthly existence, but as the transfiguration and spiritual transformation of man in eternity. Following the General Resurrection, the bodies of the departed are transformed and the living are changed in the twinkling of an eye. The Lord preserves our renewed bodies for the sake of the uniqueness of every man.

Speaking of the General Resurrection, the Lord reminds us through his apostles, *"that joy no one shall take from you, on that day you shall not ask me for anything"* (Jn.16: 22-23).

In the resurrection relatives shall recognise each other and all those who were united by love in this life. Time vanishes in the Kingdom of God, there will be no separation and death. Man becomes, according to the words of the Venerable Symeon the New Theologian, "a god by grace" (Homily 60, 171-172)

Beloved brothers and sisters in Christ! To the salutary words of the Bright Feast of Feasts: "Christ is Risen!" uttered with our faith, joyful hope and mighty love, let us reply with the Church both earthly and Heavenly, "Truly Christ is Risen!"

† Bishop THEODOSY, Pascha 2011 A.D.



NEW YORK: May 16, 2011

**W**E, THE HIERARCHS of the Russian Orthodox Church Outside of Russia, having gathered for a regular session of the Council of Bishops at the Synodal Residence in the God-preserved city of New York, under the presence of our Protectress, the Kursk-Root Icon of the Mother of God, address our beloved flock with the Paschal greeting: "Christ is Risen!" Today, beloved brothers and sisters, the Bright Holiday of Holidays continues both in Heaven and on earth. We repeat once again those wondrous, triumphant words from the Paschal service: "This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice therein."

Since the time of the last Council of Bishops, and specifically last fall, a significant anniversary not only for the diaspora of the Church but in the pages of Russian Church history took place: the 90th anniversary of the canonical establishment of the Russian Orthodox Church Outside of Russia. On November 6/19, 1920, within view of "Tsargrad," Constantinople, over a hundred twenty-five vessels stood at anchor, containing a great mass of 150,000 Russian refugees from Crimea, and on the ship Grand Duke Alexander Mikhailovich the first meeting of the Supreme Ecclesiastical Administration in the South of Russia outside of the borders of the Fatherland was held, which laid down the foundation for our Church Abroad.

This meeting was presided over by our Abba, Metropolitan Anthony (Khrapovitsky) of blessed memory. This year marks the 75th anniversary of his righteous death: the founder of the Russian Church Abroad departed to the Lord on July 28/August 10, 1936, a day the Church commemorates the appearance of the Smolensk Icon of the Mother of God, called the "Hodigitria." If the Lord gave His Holiness Patriarch Tikhon the Confessor the task of resisting all the efforts of the forces of the Antichrist, "to hold the Russian

Church firmly with the Cross," as St John of Shanghai was later to say, "upon the surface of Russian life," then Metropolitan Anthony had a different challenge: he was entrusted with preserving the Russian Church in the diaspora, which was the essence of the service of the Russian Orthodox Church Outside of Russia.

This service, the mission of the Church Abroad to spiritually nourish the Russian Orthodox people outside of their Fatherland and to preserve the traditions of the Russian Church, continues today. At the same time, by Divine providence, not only is our flock not diminishing, but it is actually increasing: over the last two decades, overwhelming majority of our parishioners today are actually those who for one reason or another found themselves outside of the borders of Historic Russia. This circumstance illustrates that the service of the Church Abroad has by no means been completed. At the same time, the dissemination of the light of Orthodoxy among the peoples of all the lands where our Church exists continues as an inseparable part of our mission.

Still, the churchification of Russian people, as well as the preservation of the Russian ecclesiastical tradition is a task of obedience for all of us in the diaspora, and within the ministry of the Church in the Fatherland. The rebirth of Rus' as the Abode of the Most-Holy Mother of God and the spreading of the Orthodox Faith among the people, we know to be important not only for the future of our Russia, but of the whole world, within whose fate the Lord has granted Russian civilization a special standing.

Over the last few years, we have become witness to fatal floods, terrible earthquakes and hurricanes, which can instantly cause the mass destruction of human achievements. We observe with sorrow the death of many people at the hands of their brothers, the wicked destruction of the traditional family, the centuries-old cultural ways which are dying literally before our eyes. This instability and infirmity

of everything which seems to us so fundamental reminds us that, as the Russians say, we all walk under God, and no one living on earth knows when the Lord will summon us, but all this is the fulfillment of the words of the Savior about the signs of the times.

For this reason we must be especially attentive to our salvation, for "the day of the Lord will come as a thief in the night; in which the heavens shall pass away with a great noise, and the elements shall melt with fervent heat, the earth also and the works that are therein shall be burned up," as the holy Apostle warns the faithful (2 Peter 3:10).

And we, dear brothers and sisters, shall not fear, even as "the earth be removed and the mountains be carried into the midst of the sea" (Psalms 46:2), for we correctly believe that the Lord did not appoint our present world for the eternal life of renewed mankind, but in fact other, abodes which shall have no end.

The work of our Council concludes on the very day when four years ago, an important event took place, when all who love Holy Russia saw with their own eyes Divine Will revealed: the Act of Canonical Communion with the Russian Orthodox Church, in the Fatherland and abroad, was signed. Those to whom the Lord entrusted the helm of the Russian Church, to wit, His Holiness Patriarch Alexy II and the First Hierarch of the Russian Church Abroad, Metropolitan Laurus, of blessed memory both, were to overcome the many obstacles to the path of Church Unity. But firmly believing that Unity is pleasing to God and it is a salvific destination towards which to steer the Ship of the Church, they acted in concordance with Divine instructions, which resulted in many good fruits.

In a time when the world, to its sorrow, lost the understanding of the cornerstone of the Christian Holiday of the Pascha of Christ, for us Orthodox Christians, it remains the prototype of the future, eternal Pascha, for in the words of the Holy Apostle Paul, "and if Christ be not risen, then is our preaching vain, and your faith is also vain" (1 Corinthians 15:14).

Indeed Christ is Risen!

+ Hilarion,  
Metropolitan of Eastern America and New York  
First Hierarch of the Russian Orthodox Church Outside of  
Russia  
and the Members of the Council of Bishops.

May 1/14 2011.

[http://www.synod.com/synod/eng2011/20110516\\_eneplistle.html](http://www.synod.com/synod/eng2011/20110516_eneplistle.html)

## GIVING THANKS IN ALL THINGS

**A**S WEAK MEMBERS of the great and glorious Body of Christ, we rely on the prayers and intercessions of the Saints, who are the strong members of the Church. And simply by thanking God for them, we partake of the greatness of their faith, their strength and their spiritual gifts.

St. Barsanuphius says that thanking God makes up for our shortcomings and intercedes before God for our weaknesses.<sup>1</sup> If we give ourselves over to the spirit of thanksgiving, God showers upon us even greater blessings, inspiring us to ever-increasing fervour. And there comes a point when we see God's providence everywhere we look. We will thank Him for every breath of air, as we say in one of the prayers during the Sacrament of Holy Baptism. The spirit of Thanksgiving also leads man to repentance, because he senses that his fallenness stops him from offering such gratitude as is worthy of God.

We benefit from the prayers and intercessions of the Saints for the whole world whenever we give thanks to God for all the gifts we have been granted. And the same thing happens when we thank Him for His benefits towards all men, at all times and in all places. It is for the benefit of all that God bestows His gifts upon us, and this is so especially with respect to His spiritual gifts to His Saints and, even more especially, those to His Most Holy Mother. When we thank Him for them, it is like celebrating our own liturgy before God, similar to the Divine Liturgy. Thanking God generally broadens our heart, and thanking Him for His gifts to our brethren makes them ours so that, in a mysterious way, we are spiritually enriched. As the Apostle affirms, 'All things are for your sakes, that the abundant grace might through the thanksgiving of many redound to the glory of God.'<sup>2</sup> Not only does a spirit of gratitude conquer the ugly passion of jealousy, it also enriches us with the gifts of our brethren, and God is glorified.

Whenever we stand before God in prayer we should carry within our hearts our whole family or community, and each of its members in particular: if there are forty of us, forty people should be present in my heart. The Lord enjoins us to be united as one man by His Spirit, that there no division among us. And if we all have this in mind and live by the same thought, this unity will be given us by God, and no member of the community will be absent from our heart as we stand in prayer.

The Body of Christ is manifest in every community on which God pours out His grace. His gifts are numerous and each member receives a particular charism, Christ Himself being invisibly present as the Head of the Body which

1. Cf. Sts Barsanuphius and John, Guidance towards the Spiritual Life, 141, p. 58.

2. Cf. 2 Cor. 4:15.

contains the fullness of His grace. And because the Body is one, its members benefit from each other's strength: the strength of the Head passes to the leg, and the strength of the arm passes to the foot and vice versa. And as the Apostle says, 'Whether one member suffer, all the members suffer with it; or one member be honored, all the members rejoice with it.'<sup>3</sup>

Every member of our community therefore has a place in my heart as I stand before God in prayer and give thanks for them. I am then, in a mysterious way, gifted forty times over. And all this without any labor. When we pray, whether in church or in our rooms, we could begin with a prayer such as this:

Lord, I come before Thee together with all my brethren.  
Do thou bless us as we stand before Thee.  
Make our souls and minds to rejoice  
In the invocation of Thy Holy Name.  
Pour out Thy grace upon us all.  
Fill our hearts with the great comfort of Thy goodness,  
And let none of us leave Thy holy temple without the  
Incorruptible consolation of Thy Spirit.

This kind of prayer begets a spirit of unity and draws down on us such blessings that we will not want to stop praying. And a strange wonder: this prayer gains in strength the more we pray. As we mention each member by name, from our Head (that is, our Abbot, parish priest, or bishop, or head of the family) to the youngest member, God will bless the whole community, strengthening it and consoling the hearts of all. He Himself will inspire us to deeper prayer for our brethren for the sake of His love for them. He will fill us with His gifts, with peace and love for each other. We will fulfill the words of the Apostle Peter: 'Love the brotherhood fervently', or 'extensively', as the Greek text has it.<sup>4</sup> Every meeting with a brother will be a prophetic event – not in the sense of foretelling the future, but in the sense of bearing witness to God's will for man, that the truth of God be manifest in us. The peace 'which passeth all understanding' will reign.<sup>5</sup> As we carry our brethren in our heart, their hearts will be informed and they will rejoice. Together, all of us will be co-workers with God for the salvation of our brethren.

As members of one Body, each is responsible for the health of the whole Body. We have a duty to defend the life of the whole Body. The Lord says, 'If thou bring thy sacrifice



to the temple and there rememberest that thy brother hath something against thee; leave there thy gift, and go and first be reconciled to him.'<sup>6</sup> He is not telling us to be reconciled when we know we have offended someone – that goes without saying – but when a brother has not peace because of us, even though we are not to blame. God wants us to humble ourselves as much as we can before our brother, regardless of the apparent justice of the matter. Our brother's heart

will then be moved by our humility and he will be able to draw near to God again. In this way we work with God for his salvation.

How vitally important it is for the members of the Body to be united! The Body of Christ consists of parishes, monastic communities, families, all of us, wherever we belong. If we are tightly united as a knot, we will ban unassailable fortress, and the enemy will not be able to touch us. Furthermore, we shall be greatly comforted by each other and mutually enriched. The victory of Christ Who said, 'Be of good cheer; I have overcome the world,'<sup>7</sup> will then be ours. In His humility the Lord will rejoice in our having become collaborators with Him in the majestic purpose for which He destined us before the world began – that is, to become like unto Him, to bear within ourselves the whole Adam. As we carry each of our brethren in our hearts, we are enlarged, and the day will come when we bear within ourselves not only the immediate members of our spiritual family but the whole world, even as Christ the New Adam did. We are, all of us, small leaves on the great tree of mankind, and our lives can never be independent of the tree.

Thus so we attain to the likeness of Christ. It is for the sake of this likeness that He continually labors and serves us. Indeed, God has set His heart on man, as we read in the Book of Job. 8 He is verily a jealous God. The heart of man is not meant for anything other Himself and he cannot bear to share it. It is because of His humble desire to be united to us that He permits the plough of His Cross to till the soil of our hearts, so that the pain of uprooting everything we are so tragically attached to might enable us to love and follow Him wholeheartedly, wherever He may lead us.

*"Remember Thy First Love," Stavropegic Monastery of St. John the Baptist, Essex, 2010, pages 292-296.*

3. 1 Cor. 12:26.

4. Cf. 1 Pet. 1:22

5. Phil. 4:7.

6. Matt. 5:23-24.

7. John 16:33.

8. Cf. Job 7:17.

## Psalm 110

## WEEP, FOR SHAME AND DISGRACE AWAIT THE CARELESS

**A** trumpet will sound from the heavens, saying: Awake, ye beloved of Christ. Lo, the heavenly King has come to give you repose and joy in eternal life in return for your ascetic labors. Awake and behold Christ the King, the immortal Bridegroom, whom you have loved. Behold His kingdom that He has prepared for you. Come and rejoice together with Him in inexpressible joy.

And those righteous and worthy of God shall soar high in the air in unutterable glory, and all the lawless will remain below with great shame. Those who have labored here shall receive bliss and joy; all the sinners shall receive shame and chastisement.

Blessed is he who has labored here to render himself worthy in that hour, and pitiful is he who has made himself unworthy in that hour. The clouds will gather all the saints from the earth and carry them to heaven, but angels will snatch away the lawless and cast them into the oven that burns with unquenchable fire.

Who shall give my head abundant waters and my eyes a fountain ever gushing tears, that I might weep for myself day and night, entreating God that I might not be found unworthy in the hour of His coming, and not hear from my Master the terrible sentence: go away from Me, O worker of iniquity; I know not from whence thou art.

O God on high, only Immortal One! Show this sinner Thy great compassion in that hour, that my hidden deceit might not be made known to the witnesses there: the angels, archangels, prophets, apostles, righteous and saints. Save this lawless one by Thy grace and compassion, and lead him into the sweet paradise together with the righteous who are perfect. Accept the supplication of Thy servant, according to the prayers of the saints who have been pleasing to Thee!

## Psalm 117

## LIFE'S LESSONS — EIGHT EVIL THOUGHTS

**K**now that there are eight evil thoughts that bring about all that is vile: those of sensuality, lechery, love of money, anger, inappropriate grief, despondency, vainglory, and pride. All these conduct warfare with every man.

If you want to conquer sensuality, cherish restraint, have fear of God — and you will conquer it. If you want to conquer lechery, cherish wake-fulness and thirst, ever contemplate death, never converse with women—and you will conquer it. If you want to conquer love of money, cherish non-acquisitiveness and frugality.

If you want to conquer anger, acquire meekness and generosity, and keep in mind how much evil the Jews did to our Lord Jesus Christ; yet He, the man-befriending God, did not become angry with them; but on the contrary He prayed for them, saying: Father, forgive them this sin, for they know not what they do.

If you want to overcome inappropriate grief, never grieve for anything that is transient. If people injure you with words or upset you or dishonor you, do not grieve; but, on the contrary, rejoice. Grieve only when you sin, and even in this case do not go to extremes, that you might not fall into despair and perish.

If you want to overcome despondency, take up some handiwork for a short while, or read, or pray frequently.

If you want to conquer vainglory, love not praise, nor honor, nor fine clothes, nor precedence, nor favor; but on the contrary, cherish occasions when you are reprimanded and dishonored, when false charges are brought against you—and reproach yourself for being more sinful than any sinner.

If you want to conquer pride, then whatever you do, say not that you do it by your own labors, or with your own strength. But if you fast or stand vigil or sleep on the bare ground or sing psalms, or serve in the altar or do a great number of prostrations, say that it was done with God's help and protection, not by your own strength and effort.

“A Spiritual Psalter, or Reflections on God,” from the works of our Holy Father Ephraim the Syrian

St. John of Kronstadt Press, 1990, Liberty, TN

## АНОНСЪ

18-го – Водосвятіе послѣ Литургіи, панихида на кладбищѣ по Архимандриту Анастасію.

22-го – Обѣдъ послѣ Литургіи.

1-го іюня – Отданія Пасхи.  
Литургія въ 8:00 утра, всенощная  
въ 6:00 веч.

2-го іюня – Вознесение Господне.  
Храмовой Праздникъ. Встрѣча  
Архіепископа Кирилла  
въ 9:30 утра.

## Announcements

18th – Lesser Blessing of the Waters,  
then Panykhida for  
Archimandrite Anastassy  
at the cemetery.

22nd – Dinner in the church hall after  
Divine Liturgy.

June 1st – Apodosis of Pascha. Liturgy  
at 8:00 am. All-night Vigil at 6:00 pm

June 2nd – Ascension of the Lord.  
Parish Feast Day. Greeting of  
His Eminence Archbishop Kyrill  
at 9:30 am.

# “Parish Bulletin”

Holy Ascension Russian Orthodox Church,  
Diocese of San Francisco and Western America,  
Russian Orthodox Church Abroad.

Address: 714 — 13th Street, Sacramento, CA 95814. Telephone: (916) 443-2271. FAX (916) 443-5079

Website: <http://www.holyascensionchurch.com>

Rector: Rev. Paul Volmensky, home (916) 443-2271 Choir conductor: Catherine Volmensky (916) 320-1316  
mobile (916) 730-2680 Head Sister: Veronica Klimoff (916) 362-8567

Church Warden: Leonty Naumov (916) 308-1918 Cemetery Treasurer:

**The Holy Ascension Russian Orthodox Church**  
**714 -- 13th Street**  
**Sacramento, CA 95814**